

#### ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANEJO.

Se debe usar solamente en zonas planas, sin obstáculos cercanos y de suelo firme.

Debe explicarse al niño de un modo adecuado el funcionamiento, manejo y uso seguro del vehículo, dirección, acelerador, cambio de marchas y particularmente el freno, con el fin de evitar colisiones y caídas.

El juguete ha de usarse con prudencia puesto que requiere gran habilidad para evitar caídas o colisiones que causen heridas al usuario o a terceras partes.

#### EN - USE AND HANDLING INSTRUCTIONS

Use only on flat, firm surfaces with no obstacles around.

To prevent collisions and falls, the child should be instructed as to the operation, handling and safe use of the vehicle, including steering, accelerating, changing gears and particularly braking.

The toy should be used with caution as skill is required to prevent falls or collisions that could injure the user or other persons.

#### FR - MODE D'EMPLOI ET DE MANIEMENT.

A utiliser sur des surfaces planes, sans aucun obstacle à proximité et sur un sol ferme.

Il faut expliquer précisément à l'enfant le fonctionnement et le maniement du véhicule pour son utilisation en toute sécurité, de même que l'utilisation de la direction, de l'accélérateur, du changement de vitesses, et en particulier l'utilisation du frein afin de prévenir toute collision ou chute.

L'utilisation du jouet doit se faire avec prudence, car son maniement requiert une grande dextérité pour prévenir toute chute ou collision susceptible d'occasionner des blessures à l'utilisateur ou aux tiers.

#### PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANEJO.

A usar somente em zonas planas, sem obstáculos nas proximidades e em solos estáveis.

Deve explicar-se à criança, de um modo adequado, o funcionamento, manejo e uso seguro do veículo, direção, acelerador, mudança de velocidades e muito em especial o travão, com o intuito de evitar colisões e quedas.

O brinquedo é para ser usado com prudência, visto que requer grande destreza para evitar quedas ou colisões que causem feridas ao utilizador ou ainda a terceiras pessoas.

#### DE - GEBRAUCHS- UND FAHRANLEITUNG.

Nur in flachem Gelände mit festem Boden und ohne nahe Hindernisse verwenden.

Funktionsweise, Handhabung und sichere Verwendung von Fahrzeug, Lenker, Gasdrehgriff, Schaltung und insbesondere der Bremse sind dem Kind zur Vermeidung von Zusammenstößen und Stürzen auf kindgerechte Weise zu erklären.

Bei der Verwendung des Spielzeugs ist Vorsicht geboten. Es erfordert große Geschicklichkeit, Stürze und Zusammenstöße zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder von Dritten führen können.

#### NL - GEBRUIKSAANWIJZING.

Enkel gebruiken op vlakke zones, zonder hindernissen in de buurt en op een stevige grond.

De werking, bediening en het veilige gebruik van het voertuig, stuurinrichting, gaspedaal, versnellingsbak en in het bijzonder de rem moeten op geschikte wijze aan het kind uitgelegd worden, om botsingen en vallen te vermijden.

Het speelgoed moet voorzichtig gebruikt worden, want het vereist een grote vaardigheid om vallen en botsingen te vermijden die de gebruiker of derden zouden verwonden.

#### IT - ISTRUZIONI PER L'USO.

Impiegare solo in zone pianeggianti, senza ostacoli prossimi e su superfici stabili.

Spiegare adeguatamente al bambino il funzionamento e l'uso sicuro del veicolo, dello sterzo, dell'acceleratore, del cambio di marcia e soprattutto del freno, per evitare collisioni e cadute.

Questo giocattolo deve essere utilizzato con prudenza, poiché richiede una certa destrezza per evitare cadute o collisioni che possono causare ferite all'utente o a terzi.

#### PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.

Pojazd należy używać jedynie na powierzchniach płaskich, o twardym gruncie i z dala od przeszkód.

Aby zapobiec zderzeniom i upadkom, należy w odpowiedni sposób wyjaśnić dziecku zasady kierowania oraz działania i bezpiecznego użytkowania pojazdu, układu kierowniczego, pedału gazu, zmiany biegów, a w szczególności hamulca.

Zabawkę należy używać z przeczornością. Jej użytkowanie wymaga dużej wprawy, aby uniknąć upadków i zderzeń, które mogłyby spowodować zranienie użytkownika lub osób trzecich.

#### DK - BRUGSVEJLEDNING

Bør kun bruges på faste, plane overflader, hvor der ikke er nogen forhindringer i nærheden.

Barnet bør få udførlige instruktioner om, hvordan køretøjet virker: styring, sikkerhed, retning, speeder, gearskift og især bremsen for at undgå sammenstød og styrt.

Legetøjet skal bruges med forsigtighed, da det kræver stor opmærksomhed at undgå styrt eller sammenstød, der kan føre til skader på brugeren eller andre.

#### SE - BRUKSANVISNING.

Det bör bara användas på plant, fast underlag och utan hinder i närheten.

För att undvika krockar och fall måste man förklara för barnet ordentligt hur fordonet fungerar och hur man använder det på ett säkert sätt, hur man styr, accelererar och växlar och i synnerhet hur man bromsar.

Leksaken måste användas med försiktighet eftersom det fordras stor skicklighet för att undvika fall och krockar som kan skada användaren eller andra personer.

#### NO - BRUKS- OG BETJENINGSINSTRUKSER.

Den må bare brukes på jevne, faste overflater langt unna mulige hindringer.

Man må forklare barnet meget godt hvordan sykkelten skal brukes på en trygg og sikker måte, som styring, gass, giring og spesielt bremsen, for å unngå kollisjoner og fall.

Barnet må lære å bruke leketøyet med forsiktighet for å unngå fall eller kollisjoner som kan påføre skader på barnet selv eller andre personer.

#### FI - KÄYTTÖ- JA KÄSITTELYOHJEET

Tulee käyttää vain tasaisilla alueilla, joilla ei ole lähellä olevia esteitä ja joissa on kova pinta.

Lapselle tulee selittää ymmärrettävällä tavalla ajoneuvon toiminta, käsittely ja turvallinen käyttö: ohjaus, kaasua, vaihteiden vaihto sekä erityisesti jarru, jonka avulla voi välttää törmäyksiä ja kaatumisia.

Lelua tulee käyttää varovaisesti, koska sen käyttö edellyttää taitavuutta kaatumisten ja törmäysten välttämiseksi, jotka voivat aiheuttaa vammoja niin käyttäjälle kuin muillekin henkilöille.

#### CZ - NÁVOD K POUŽITÍ

Je nutné na něm jezdit pouze na rovných místech, pevném povrchu a tam, kde nejsou v blízkosti žádné překážky.

Dítěti je nutné přiměřeným způsobem vysvětlit, jak vozítka funguje, jak se s ním zachází a jezdí bezpečně a dále jeho řízení, pedál rychlosti, převodovku a zvláště brzdou, aby se předešlo srážkám a pádům.

Tuto hračku je nutné používat opatrně. Vyžaduje totiž značnou zručnost, aby se dítě vyhnulo pádům nebo srážkám, které by mohly způsobit poranění jemu nebo dalším osobám.

#### RO - INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI MANEVRARE

Trebuie folosit numai pe suprafețe plane și dure, fără obstacole în apropiere

Trebuie să i se explice copilului, modul de funcționare, manevrarea și utilizarea în condiții de siguranță a vehiculului, a direcției, a acceleratorului, a schimbătorului de viteze și în special a frânei, pentru a se preveni ciocnirile și căderile.

Jucăria trebuie folosită cu precauție, deoarece este necesară multă îndemânare pentru prevenirea căderilor sau ciocnirilor care pot provoca rănirea copilului sau a altor persoane.

#### ΕΛ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ.

Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδες επιφάνειες, χωρίς εμπόδια κοντά και σε σταθερό έδαφος.

Πρέπει να εξηγήσετε σωστά στο παιδί τη λειτουργία, τη χρήση και την ασφαλή χρήση του οχήματος, την οδήγηση, την ταχύτητα, τις αλλαγές ταχυτήτων και ειδικά το φρένο, ώστε να εμποδίσετε συγκρούσεις και πτώσεις.

Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με σύνεση μια και απαιτείται αρκετή δεξιότητα για να αποφύγετε πτώσεις ή συγκρούσεις που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στο χρήστη ή σε τρίτους.

#### SK - NÁVOD NA POUŽITIE A OVLÁDANIE.

Používajte len na rovnej ploche s pevným podkladom a bez prekážok v okolí.

Vhodným spôsobom vysvetlite dieťaťu fungovanie, ovládanie a bezpečné používanie vozidla, riadenie, pridávanie plynu, radenie rýchlostí a predovšetkým brzdenie, zabránite kolíziám a pádom.

Používajte hračku s rozvahou. Vyžaduje si obratnosť, aby sa zabránilo pádom alebo kolíziám, ktoré by mohli spôsobiť zranenie používateľa alebo tretej strany.

#### RU - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УПРАВЛЕНИЮ

Управлять транспортным средством допускается только на твердой ровной поверхности без препятствий.

Следует рассказать ребенку о том, как нужно безопасно управлять транспортным средством и использовать руль, ускоритель, коробку передач и особенно тормоз, чтобы избежать столкновений и падений.

Настоящую игрушку необходимо использовать с осторожностью, так как во время использования возможно падение или столкновение, которые могут привести к травмам пользователя или третьих лиц.

#### TR - KULLANIM VE SÜRÜŞ TALİMATLARI

Yalnızca düz, yakınında engellerin olmadığı, sağlam zeminlerde kullanılmalıdır.

Çarpışmalardan ve düşmelerden sakınmak için aracın çalışması, güvenli bir şekilde sürülmesi ve kullanımı, direksiyon, gaz, vites değiştirme ve özellikle fren çocuğa düzgün şekilde açıklanmalıdır.

Kullanıcının ve üçüncü kişilerin yaralanmasına yol açabilecek düşmeleri veya çarpmaları önlemek önemli bir beceri gerektirdiğinden, oyuncağın son derece tedbirli bir biçimde kullanılması gerekmektedir.

(ع)

#### تعليمات الاستعمال

يجب استخدامها في مناطق مسطحة و دون حواجز قريبة و أرض صلبة.

يجب إفهام الطفل بطريقة مناسبة كيفية التشغيل و القيادة و الاستخدام الآمن للمركبة و الاتجاه و السرعة و الغيار و خصوصا الفرامل و ذلك بهدف تجنب الاصطدامات و السقوط.

يجب استخدام اللعبة بتدبير لأنها تتطلب مهارة كبيرة لتجنب السقوط أو الاصطدامات التي تسبب الإصابات للمستخدم أو لأطراف ثالثة.



**3X**  **LR44 -1,5V**



- Pilas incluidas. NO REEMPLAZABLES.
- Batteries included. NOT REPLACEABLE.
- Piles incluses. PILES NON REMPLAÇABLES.
- Batterien eingeschlossen. NICHT AUSWECHSELBAR.
- Inclusief batterijen. BATTERIJEN ZIJN NIET VERVANGBAAR.
- Pihhas inclusas. INSUBSTITUUIVEIS.
- Pile incluse. NON SOSTITUIBILI.
- Zawiera baterie. PODWYŚSZONEJ WYWOTNOSCI
- Batterier ingår. DE KAN IKKE ERSTATTES MED ANDRE.
- Batterier medfølger. EJ UDBYTBARE.
- Batteriene er inkluderte. IKKE UTSKIFTBARE.
- Paristot sisällyvät – pakkauksen. EIVÄT VAIHDETTAVISSA.
- Baterie jsou obsaženy. NENÍ MOŽNO VYMNĚNIT.
- Baterii incluse. NU POT FI ÎNLOCUTE.
- Περιλαμβανονται οι μπαταρίες. ΜΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΕΣ.
- Batérie sú súčasťou balenia. NEDAJÚ SA VYMNENIT.
- Батарейки входят в комплект. НЕ ПОДЛЕЖАТ ЗАМЕНЕ.
- Piller dahildir. DEĞİŞTİRİLEMEZ.

تشمل البطاريات ضمن مجموعة نلدبي ال

**FEBER**


FEBER es una marca propiedad de:  
FEBER is a trademark of:  
FEBER est une marque déposée appartenant à:  
A FEBER é uma marca propriedade da:  
Die Marke FEBER ist Eigentum von:  
Het merk FEBER is eigendom van:  
FEBER è una marca proprietà di:  
FEBER jest znakiem towarowym należącym do:  
FEBER er et registreret varemærke fra:  
FEBER är ett märke som tillhör:  
FEBER er et merke som tilhører:  
FEBER-tuotemerkin omistaa :  
FEBER je značkou ve vlastnictví společnosti:  
FEBER este o marcă proprietate:  
H FEBER είναι μια μάρκα ιδιοκτησία της:  
FEBER je ochranná známka spoločnosti:  
Владельцем торговой марки FEBER является компания:  
FEBER, FAMOSA'ya ait bir markadır.  
"فیبیر" علامتہ ملوکتہ لمجموعة "فاموسا"

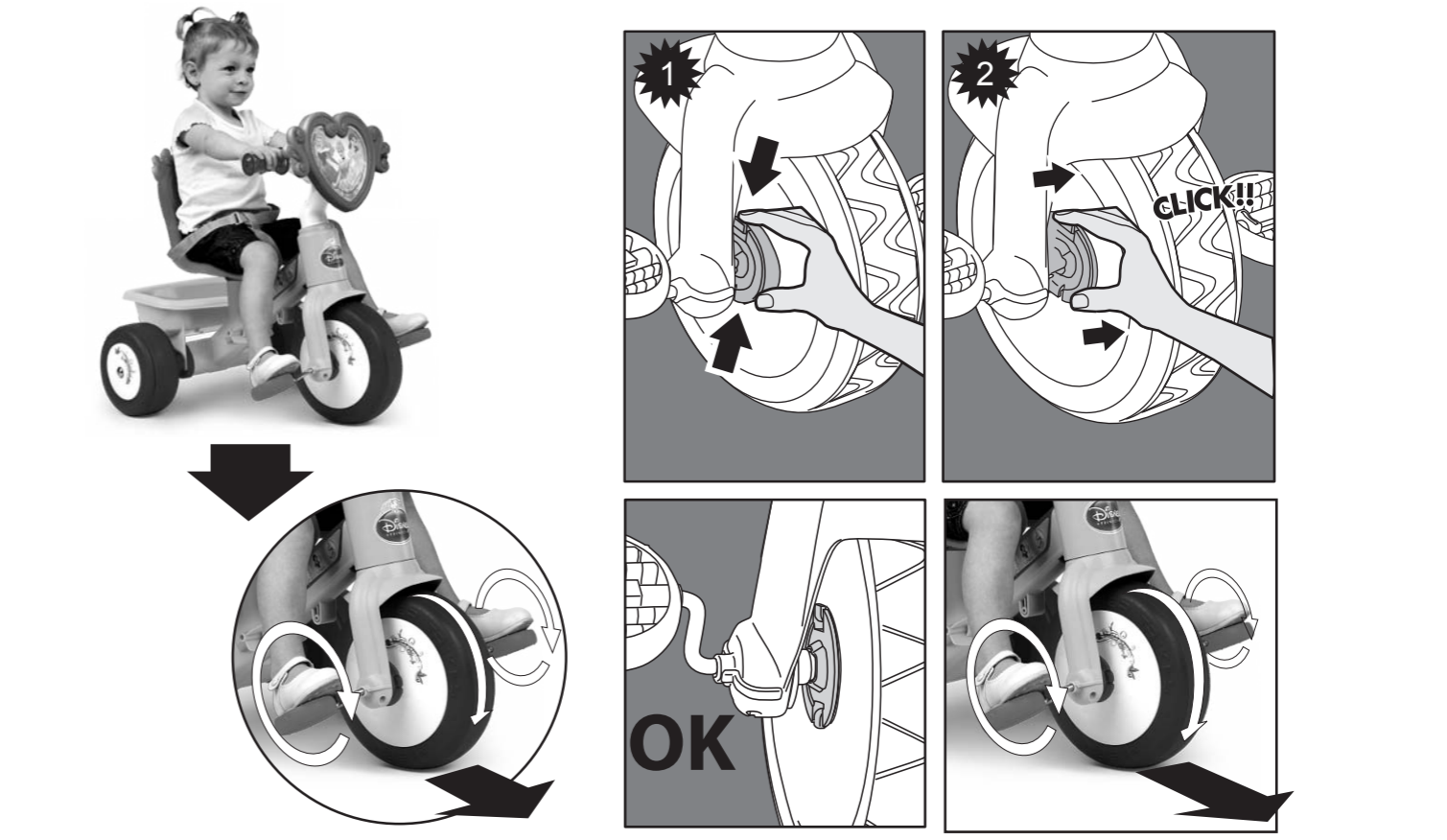
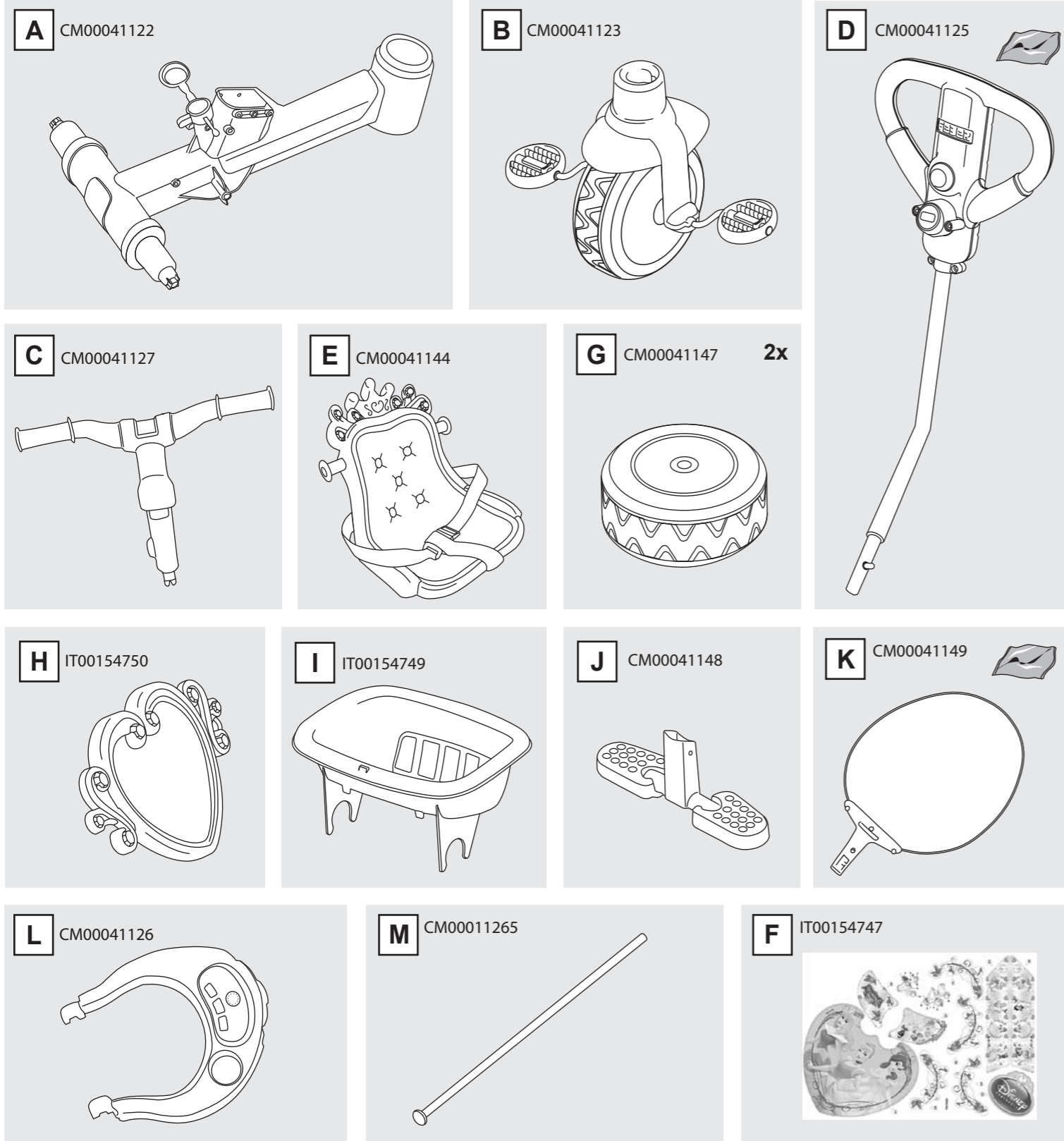


Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil, S.A.  
Edificio FAMOSA  
Polígono Industrial " Las Atalayas " C/ Del Franco S/N  
03114 Alicante - España

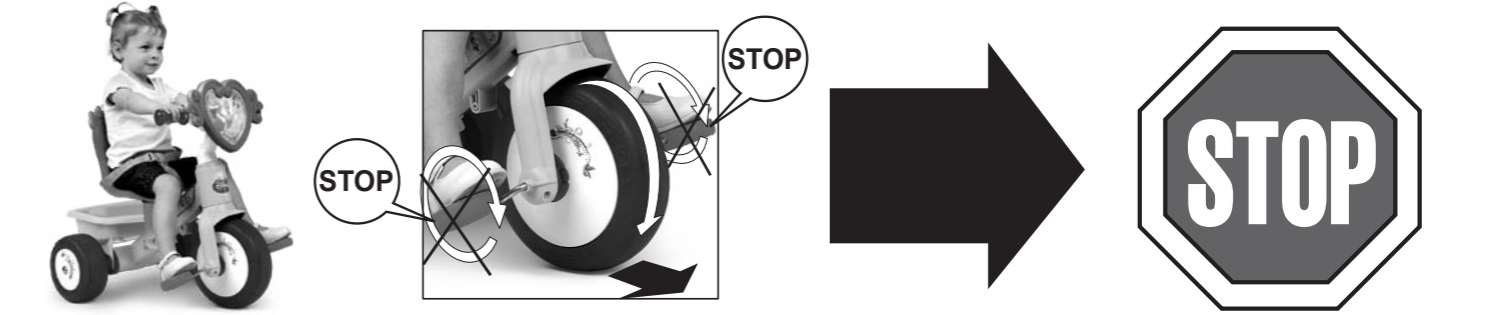


**¡ADVERTENCIA! PESO MÁXIMO RECOMENDADO:**  
**WARNING! RECOMMENDED MAXIMUM WEIGHT:**  
**ATTENTION! POIDS MAX. RECOMMANDÉ:**  
**ADVERTENCIA! PESO MÁXIMO RECOMENDADO:**  
**ACHTUNG! EMPFOHLENES GEWICHT:**  
**WAARSCHUWING! MAXIMUM AANBEVOLEN GEWICHT:**  
**AVVERTENZA! PESO MASSIMO RACCOMANDATO:**  
**OSTRZEŻENIE! MAKSYMALNA ZALECANA WAGA:**  
**ADVARSEL! MAKSIMUM ANBEFALET VÆGT:**  
**WARNING! HÖGST REKOMMENDERAD VIKT:**  
**ADVARSEL! VEILEDENDE MAKSIMUMSVEKT:**  
**VAROITUS! SUOSITELTU ENIMMÄISPAINO:**  
**UPOZORNĚNÍ! MAXIMÁLNÍ DOPORUČENÁ HMOTNOST:**  
**AVERTISMENTI! GREUTATE MAXIMĂ RECOMANDATĂ:**  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΕΓΙΣΤΟ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΒΑΡΟΣ:**  
**UPOZORNENIE! MAXIMÁLNA ODPORÚČANÁ HMOTNOSŤ:**  
**ВНИМАНИЕ! МАКСИМАЛЬНЫЙ РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВЕС:**  
**UYARI! ÖNERİLEN AZAMI AĞIRLIK:**  
**خذير! النقل الأقصى الموصى به**

  
**20 kg**  
**44 lb**



PARA FRENAR • BRAKING • POUR FREINER • PARA TRAVAR • ZUM BREMSEN • OM TE REMMEN • PER FRENARE • ABY ZAHAMOWAĆ • SĀDAN  
 BREMSER MAN • FÖR ATT BROMSA • HVORDAN BREMSE • JARRUTTAMINEN • K BRZDĚNÍ • PENTRU A FRĂNA • ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ •  
 BRZDZENIE • ДЛЯ ТОРМОЖЕНИЯ • FREN YAPMAK İÇİN • الفرملة

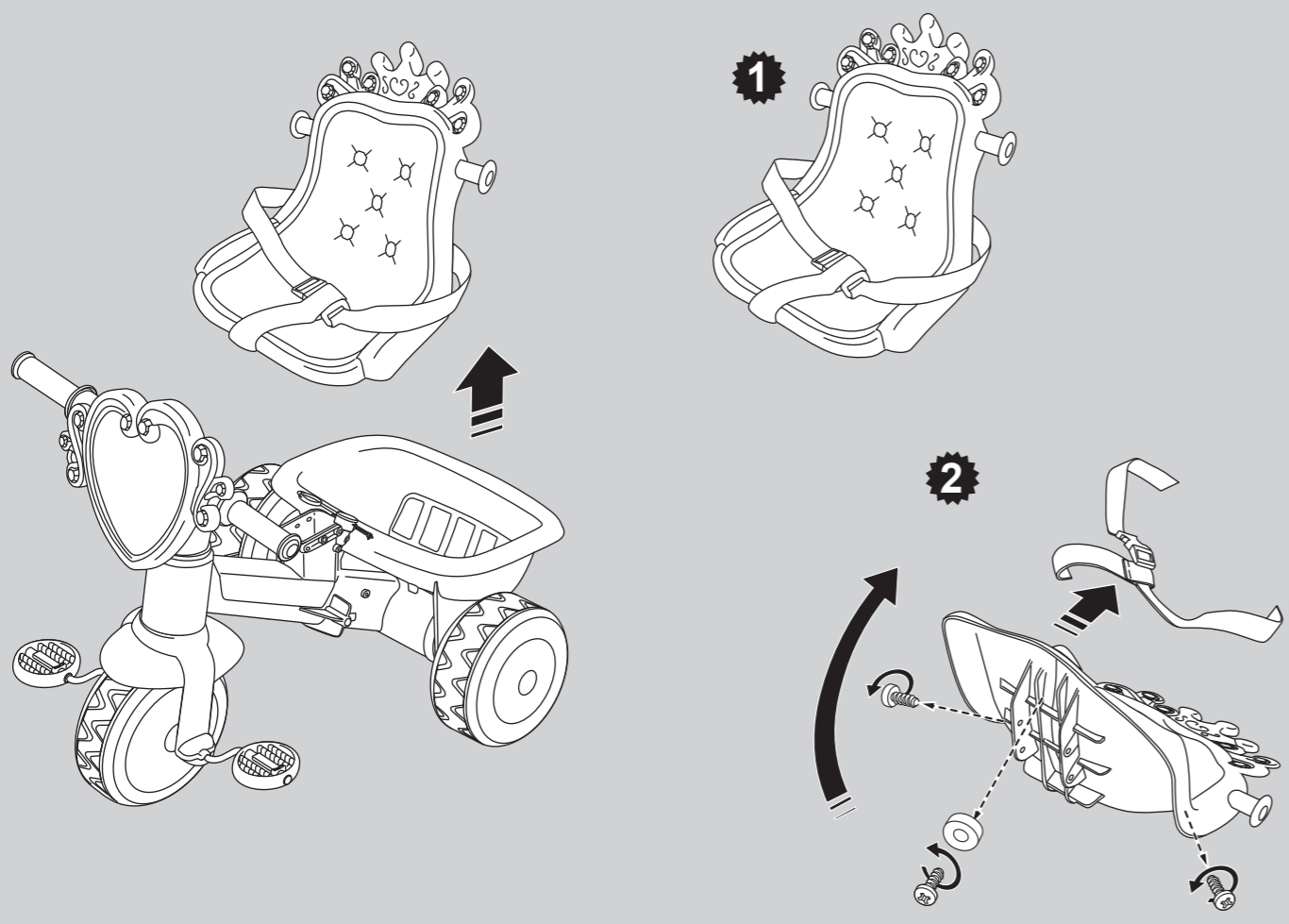


PARA GIRAR • TURNING • POUR TOURNER • PARA RODAR • ZUR RICHTUNGSÄNDERUNG • OM TE DRAAIEN • PER GIRARE • ABY SKRĘCIĆ •  
 SĀDAN DREJER MAN • FÖR ATT SVĀNGA • HVORDAN SVINGE • KÄÄNTYMINEN • K ZATÁČENÍ • PENTRU A VIRA • ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΡΙΨΕΤΕ • ΝΑ  
 ZMENU SMERU • ДЛЯ ПОВОРОТА • DÖNMEK İÇİN • الالتفاف



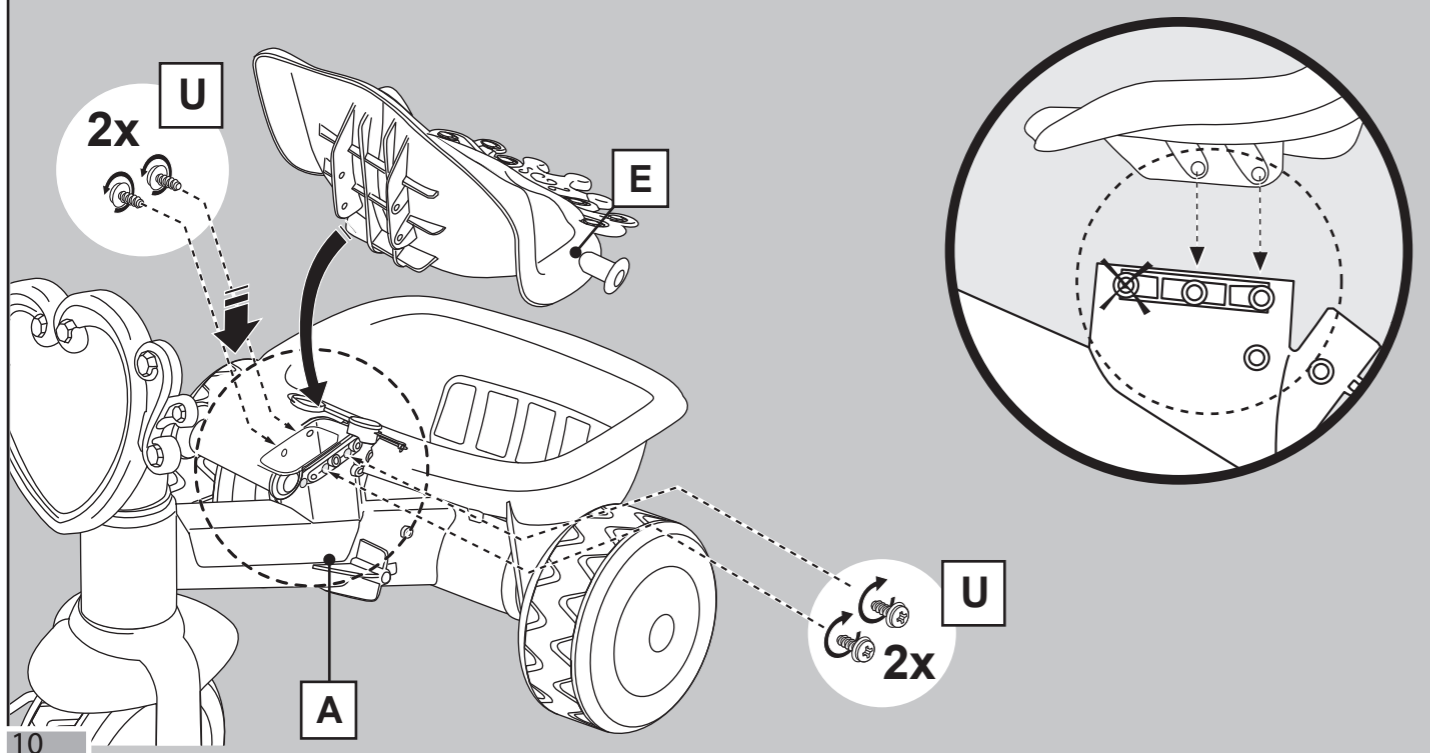
|            |   |            |    |   |        |        |    |  |  |
|------------|---|------------|----|---|--------|--------|----|--|--|
| CM00041151 | Q | 10 x19     | 1x |   | S      | M5X45  | 1x |  |  |
| IT00091251 | N | IT00092240 | 1x |   | T      | M5     | 1x |  |  |
| IT00154737 | P | 2x         |    | U | 4,5X20 | 4x     |    |  |  |
| CM00041001 | R | 10 mm.     | 2x |   | V      | 4,8X19 | 3x |  |  |

15



• OPCIONAL • OPTIONAL • FACULTATIF • OPCIONAL • WAHLWEISE • TER KEUZE • FACOLTATIVO • OPCJONALNIE • VALGFRI • VALFRI • VALGFRITT • VALINNAINEN • VOLITELNÉ • OPTIIONAL • ΠΡΟΑΙΡΗΤΙΚΟΣ • VOLITELNÉ • ДОПОЛНИТЕЛЬНО • İSTEĞE BAĞLI اختياري

16



10

MONTAJE • ASSEMBLY • ASSEMBLAGE • MONTAGEM • BEDIENUNGSANLEITUNG • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTÁŽU • MONTERING • MONTAGE • MONTERING • KOKOONPANO • MONTÁŽI • MONTARE • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ • NÁVOD NA MONTÁŽ • ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ • MONTAJ KILAVUZU • التركيب

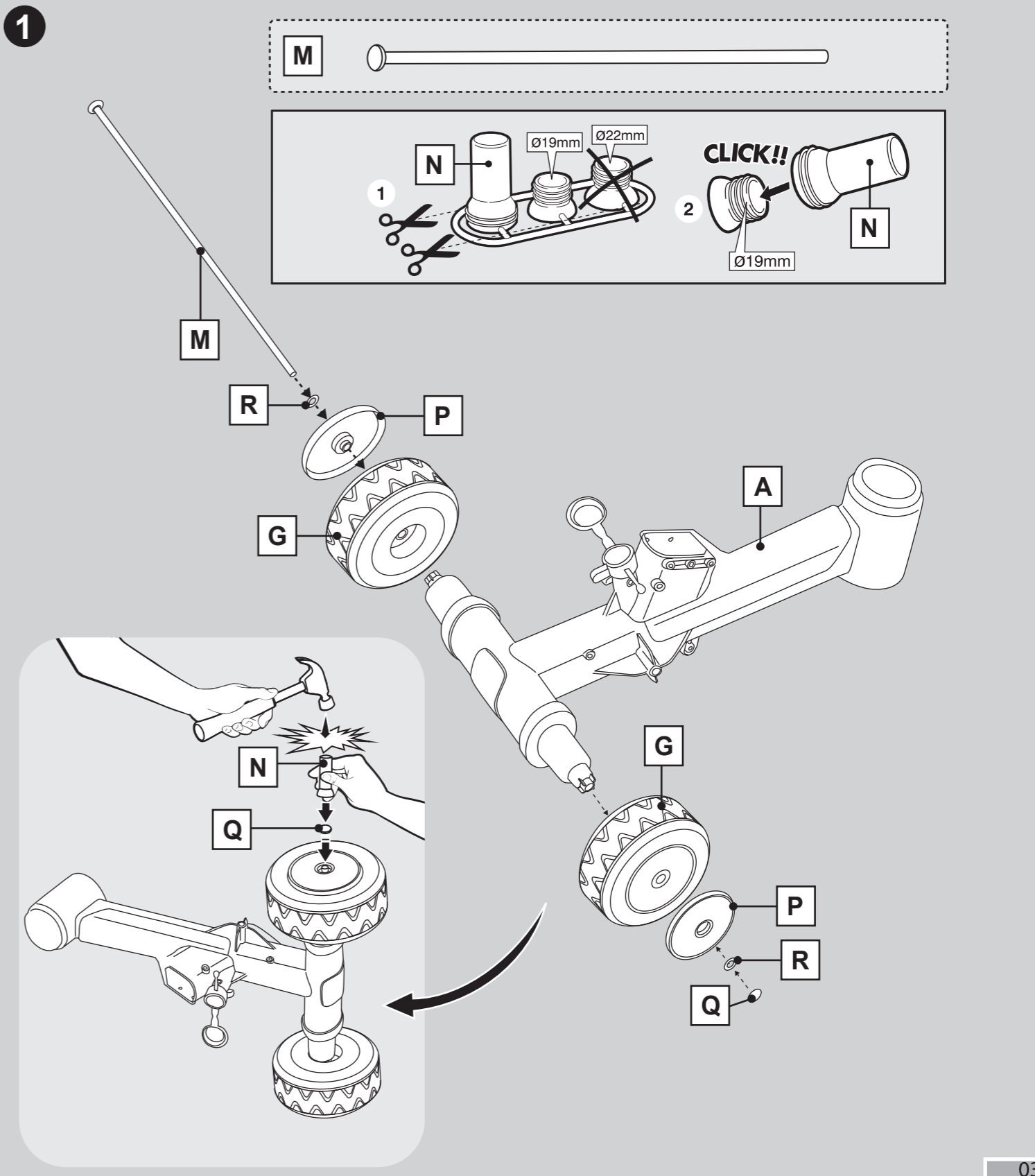
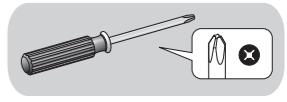


**¡ADVERTENCIA!** Realizar por un adulto  
**WARNING!** This should be done by an adult  
**ATTENZIONE!** A réaliser par un adulte  
**ATENÇÃO!** A realizar por um adulto  
**ACHTUNG!** Dies ist von einem erwachsenen auszuführen  
**WAARSCHUWING!** Uit te voeren door een volwassene  
**AVVERTENZA!** Deve essere fatto da un adulto  
**OSTRZEŻENIE!** Do wykonania przez osobę dorosłą.  
**ADVARSEL!** Bør udføres af en voksen person  
**VARNING!** Att göras av en vuxen  
**ADVARSEL!** Utføres av en voksen

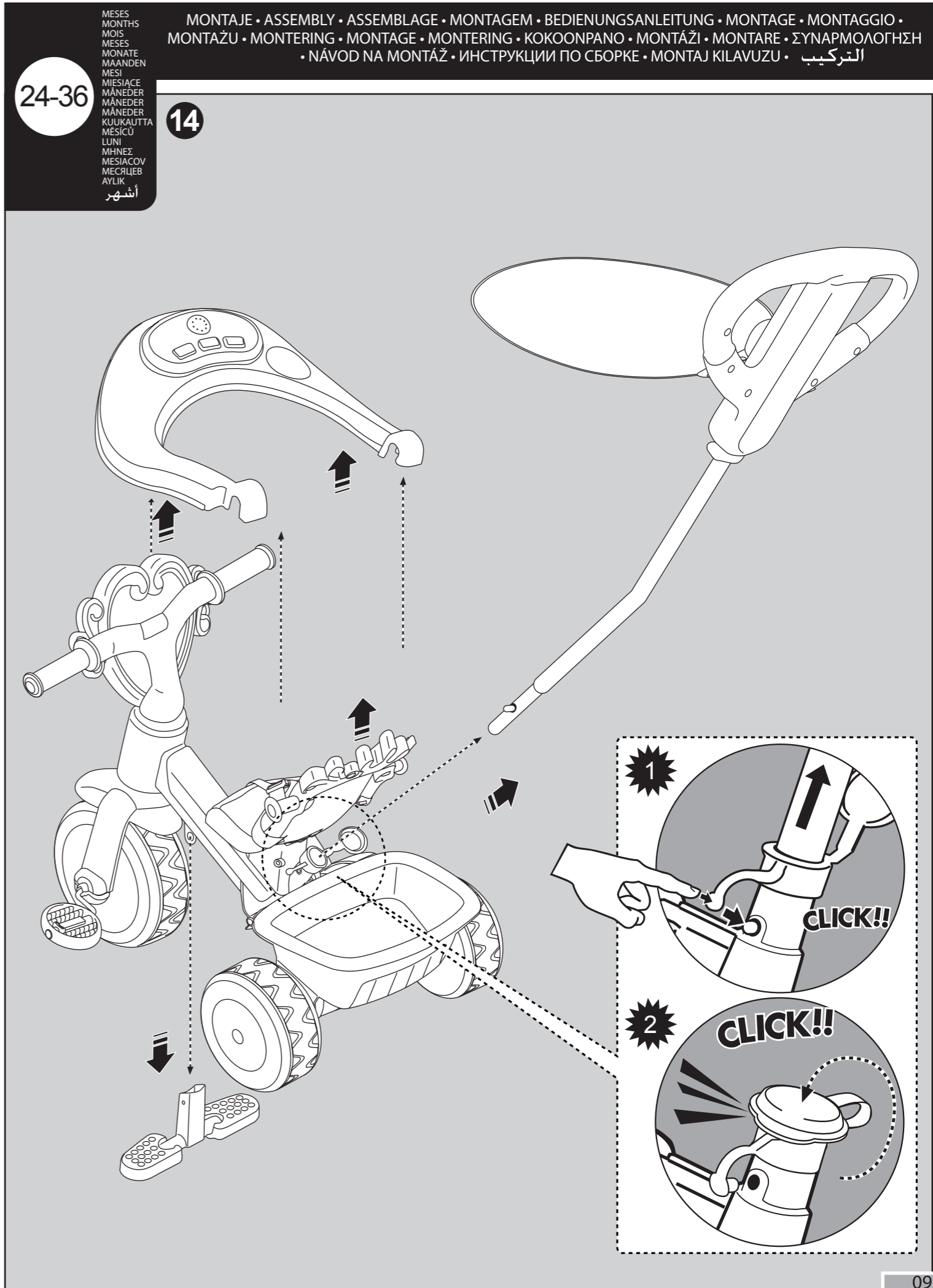
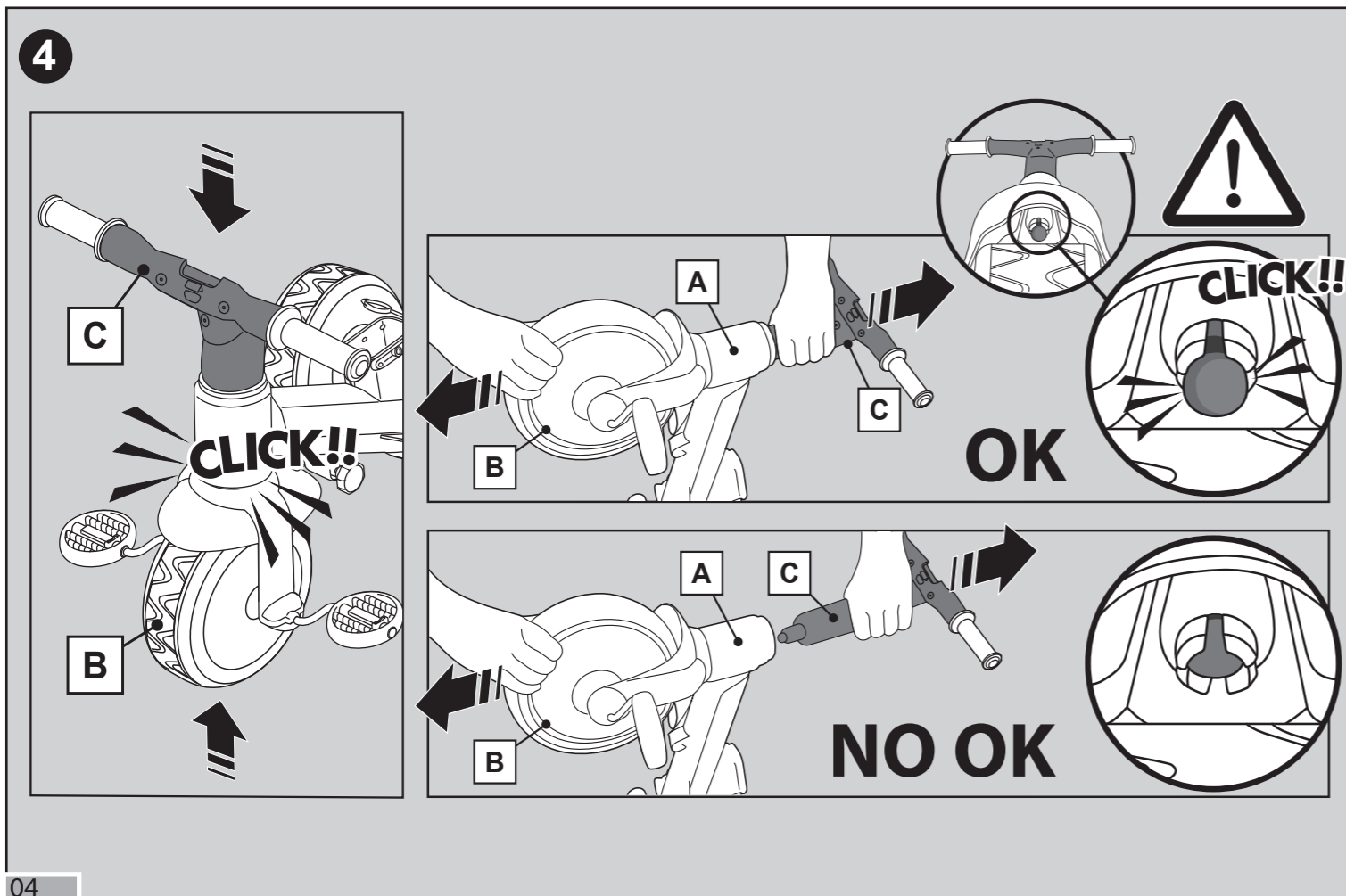
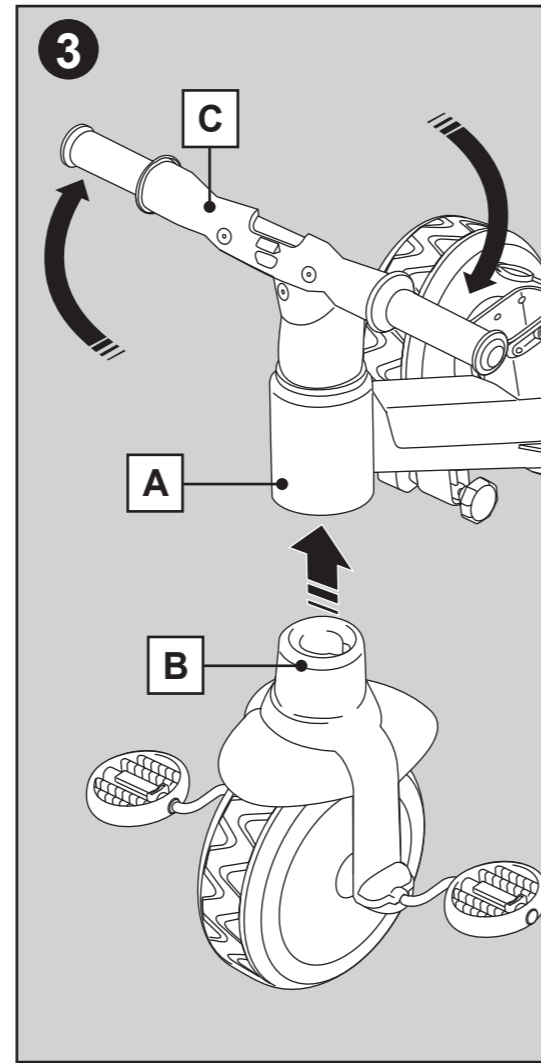
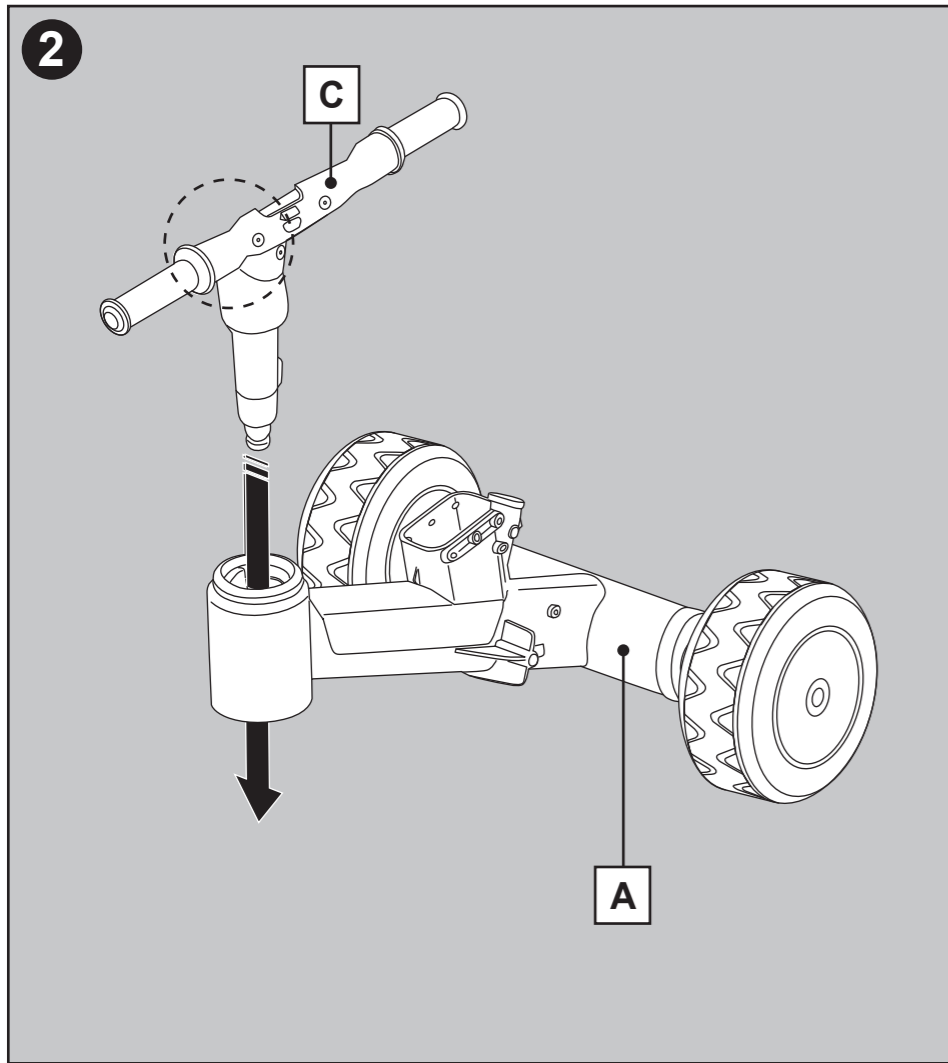
**VAROITUS!** Kokoaminen jätettävä aikuisen tehtäväksi  
**POZOR!** Provede dospělá osoba.  
**ATENȚIE!** A se efectua de către un adult.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.  
**UPOZORNENIE!** Úkon môže vykonať len dospelá osoba.  
**ВНИМАНИЕ!** Данную операцию должен выполнять взрослый.  
**UYARI!** Bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.  
يقوم بالعمل شخص بالغ

•Herramientas no incluidas.  
•Tools not included.  
•Outils non inclus.  
•Ferramenta não incluída.  
•Werkzeug nicht inbegriffen.  
•Gereedschap niet bijgesloten.  
•Attrezzi non inclusi.  
•Narzędzie nie załączone  
•Verktyg medföljer ikke.  
•Verktøy medfølger inte.  
•Ei sisällä työkalua.  
•Neobsahuje náradí  
•Instrument neinclus

•Δεν περιλαμβάνονται τα εργαλεία.  
•Náradie nie je súčasťou balenia.  
•Инструменты не входят в комплект.  
•Aletler dahil değildir.  
لم يتم تضمين أداة



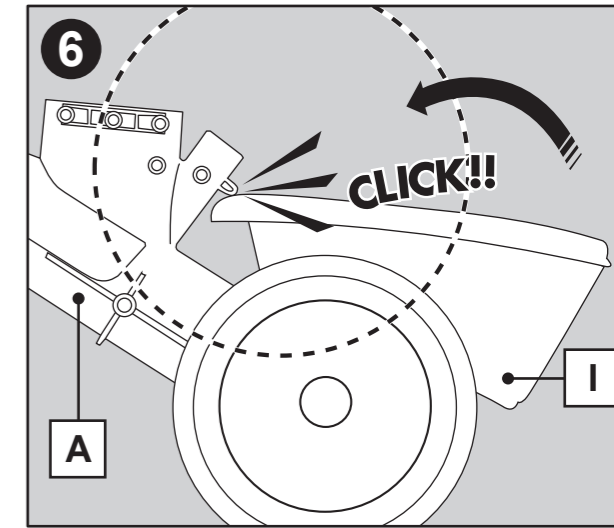
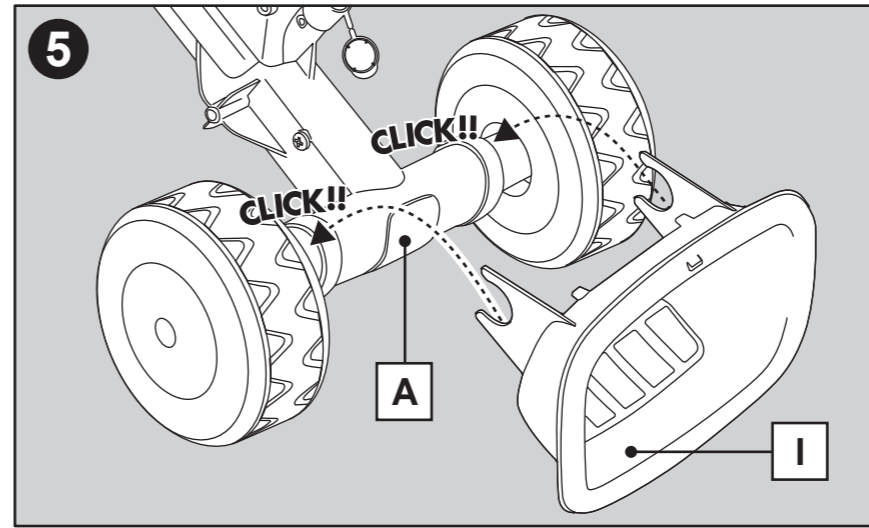
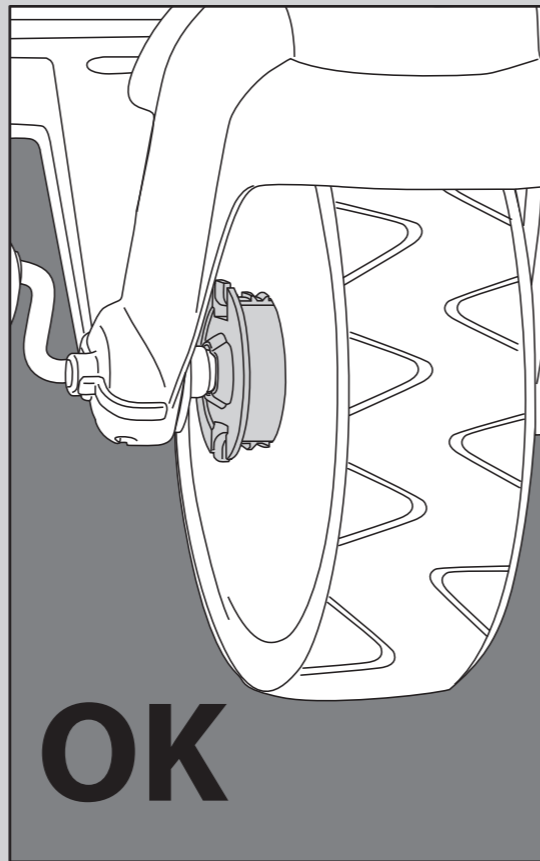
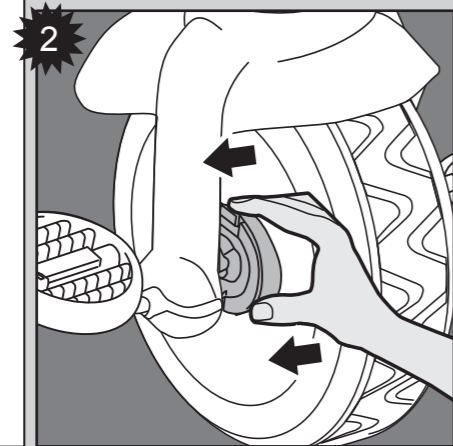
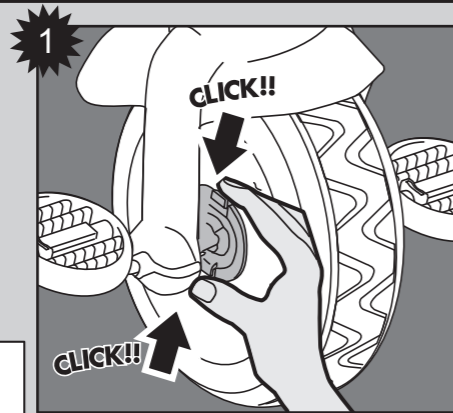
03



PARA IR HACIA ADELANTE • MOVING FORWARDS • POUR AVANCER DANS LE SENS DE LA MARCHÉ • PARA IR PARA A FRENTE • ZUM VORWÄRTS FAHREN • OM VOORUIT TE RIJDEN • PER ANDARE IN AVANTI • ABY POJECHAĆ DO PRZODU • SĀDAN KØRER MAN FREMAD • FÖR ATT KØRA FRAMĀT • HVORDAN KJØRE FOROVER • ETEENPÄIN AJAMINEN • PRO JÍZDU DOPŘEDU • PENTRU DEPLASAREA ÎNAINTE • ΓΙΑ ΝΑ ΚΙΝΗΘΕΙΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ • ΝΑ ΣΗΟD VPRED • ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД • İLERİ GİTMEK İÇİN • للتقدم نحو الامام

13

Pedaleo desactivable.  
Pedaling can be disabled.  
Pédalage désactivable.  
A função de pedalagem pode ser desactivada.  
Pedalblockierung.  
Uitschakelbare trapaandrijving.  
Pedalata disattivabile.  
Pedalowanie z możliwością  
Pedalowanie możliwe do dezaktywacji.  
Pedalernes rundgang kan blokeres.  
Pedalerna går att inaktivera.  
Pedaler som kan koples ut.  
Polkimien lukitus.  
Vypínateľné bezpečné šlapání  
Pedalat dezactivabil  
Vyrnutelné bezpečnéšlapání.  
Pedalare dezactivată.  
Απεργοποίηση τα πεντάλ.  
دواسة قابلة للتعطيل

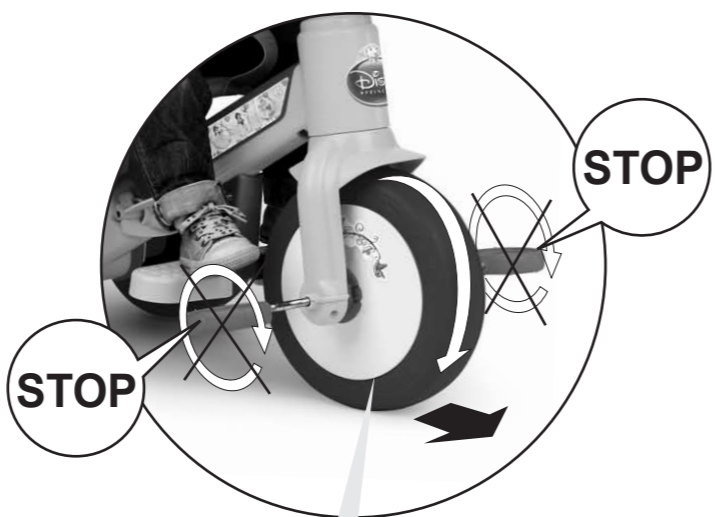
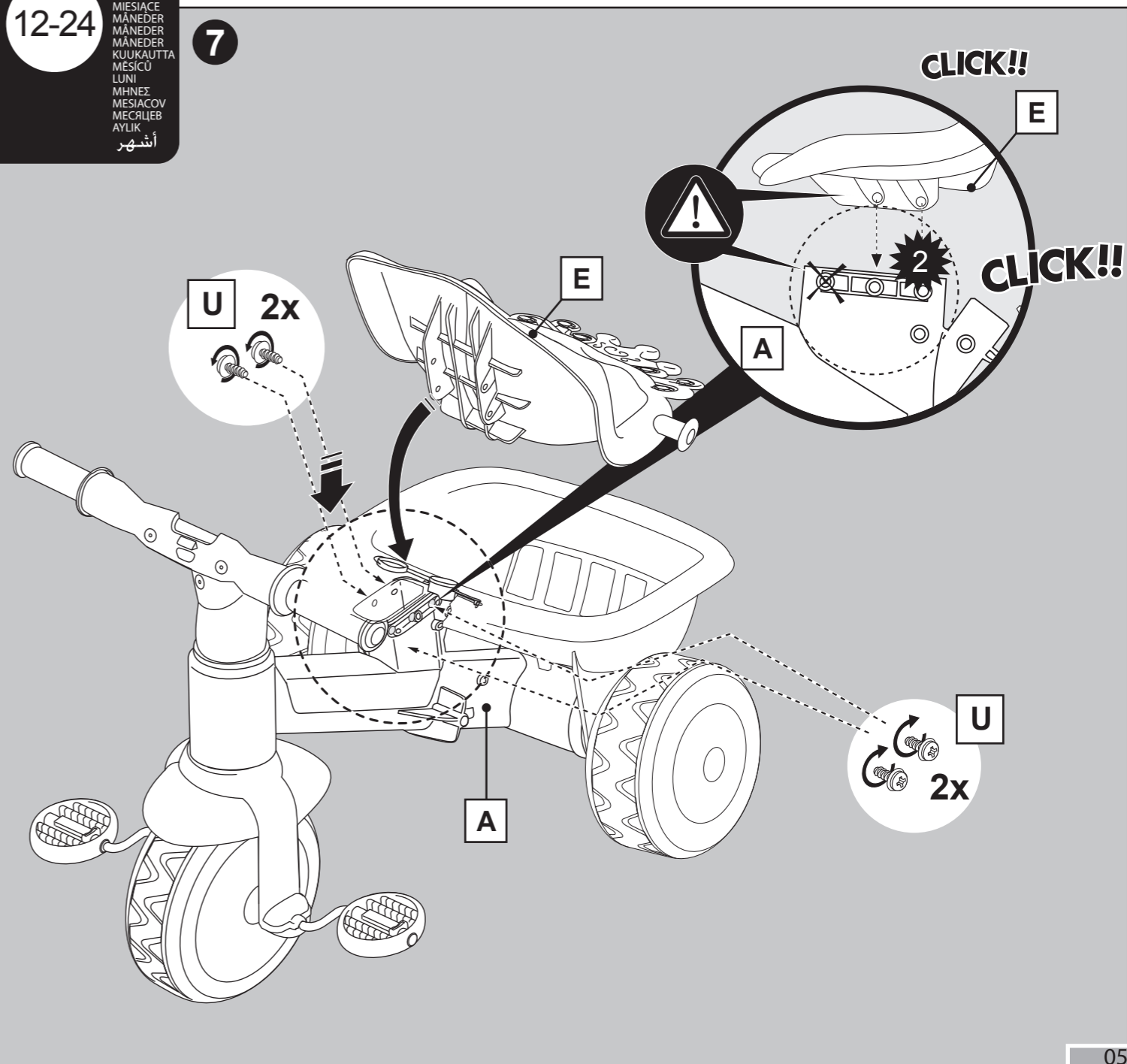


12-24

MESES  
MONTHS  
MOIS  
MESES  
MONATE  
MAANDEN  
MESI  
MIESIACE  
MÄNEDER  
MÄNEDER  
MÄNEDER  
KUUKAUTTA  
MESICU  
LUNI  
MĪHNEŠ  
MESIACOV  
MEŠYCEB  
AYLIK  
أشهر

MONTAJE • ASSEMBLY • ASSEMBLAGE • MONTAGEM • BEDIENUNGSANLEITUNG • MONTAGE • MONTAGGIO •  
MONTAŽU • MONTERING • MONTAGE • MONTERING • KOKOONPANO • MONTÁŽI • MONTARE • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ  
• NÁVOD NA MONTÁŽ • ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ • MONTAJ KILAVUZU • التركيب

7



Rueda libre • Free-turning wheel •  
Roue libre • Freies Rad • Vrijwiel •  
Roda livre • Ruota libera • Wolne koło  
• Wolne koło • Frijhjul • Fritt hjul •  
Frittrullende hjul • Volné kolo • Volné  
kolo • Roată liberă • Roată liberă •  
Vapaa pyörä • Ελεύθερη ρόδα •  
عجلة اضافية

